

[Texte]

of reconciling the Yukon Waters Act with the Umbrella Final Agreement. Once that work is done, efforts can be turned to bringing in operating guidelines that reflect the comprehensive water regime in place in the Yukon.

Our goal before you today is not to stand in the way of bringing in a better water management regime, but to bring to your attention that much time and effort will be wasted if a new water act and water board operating guidelines are put into place without taking into account the fact that the water management chapter of the Umbrella Final Agreement will likely be recognized in federal legislation as paramount by the end of this calendar year. Thank you very much.

**Mr. Nault (Kenora—Rainy River):** You have just basically stated the question I've been asking at the last two or three meetings I've been at, as to the appropriateness of presenting a new piece of legislation when there is a particular land claim close to being settled. I have been told on numerous occasions, in answer to my question, that this is what they've been saying since the early 1960s and we're still waiting for all these land claims agreements to be settled, so we should not hold our breath hoping that the Umbrella Final Agreement will occur any more than any other one will.

• 1555

Can you tell me how close we are as it relates to this particular issue? I have the same concern that you do. I certainly would not like to pass a piece of legislation, and then six months down the road start all over again talking about the same thing and trying to reconcile the significant changes that will occur in that territory once the agreement with the Yukon Indians that you're talking about is settled. Does it look like it will happen? Is it a *fait accompli*? Are we just waiting to dot a few *is* and cross a few *ts*?

**Ms Morgan:** I think I would be stretching it to call it a *fait accompli*, but I think we can say that it looks very likely that we'll be seeing final ratification by the end of this year. The most recent deadline was to be sometime this summer, I think. It does not look as though it's going to happen this summer, but I think we're very close to the end.

We have to realize we're at the final agreement stage, and the final agreement has been endorsed by the Council for Yukon Indians. Most of the work and effort right now is being put on implementation. We're not talking about you know restructuring the water management chapter. It's in place, it's a given. There may be details regarding implementation that are still being worked on, but we really are at the final stages of a land claims settlement.

The other important thing—and I don't mean to draw a big distinction with the Northwest Territories—is that we're looking at a single regime in the Yukon. We're not looking at a number of different claim settlements that may be at

[Traduction]

directrices et les autres mécanismes qui seront nécessaires pour l'application de la nouvelle loi. Lorsque cette tâche sera accomplie, il sera temps d'adopter des lignes directrices qui refléteront le régime global de gestion des eaux en vigueur au Yukon.

Notre objectif en venant ici aujourd'hui, n'est pas de faire obstacle à l'adoption d'un régime de gestion des eaux amélioré, mais d'attirer votre attention sur le fait que beaucoup de temps et d'efforts seront perdus si des lignes directrices pour l'application de la nouvelle loi sur les eaux et le fonctionnement de l'Office des eaux sont mises en oeuvre sans tenir compte du fait que d'ici à la fin de l'année civile une loi fédérale reconnaîtra probablement la prépondérance du chapitre de l'Accord-cadre final sur la gestion des eaux. Merci beaucoup.

**M. Nault (Kenora—Rainy River):** Vous venez plus ou moins de répondre à une question que j'ai posée lors de nos deux ou trois dernières séances sur l'opportunité d'adopter une nouvelle mesure législative alors qu'il y a une revendication territoriale qui est sur le point d'être réglée. En réponse à cette question, on m'a dit à maintes reprises que l'on répète depuis le début des années 60 que les revendications sont sur le point d'aboutir alors que nous attendons encore qu'elles soient réglées et que nous aurions tort de nous faire des illusions, que l'Accord-cadre final ne se concrétisera pas plus que les autres ententes que nous attendons.

Pouvez-vous me dire si une solution est en vue? Je partage vos craintes. Je n'aimerais pas du tout que cette mesure législative soit adoptée puis être obligé dans six mois de tout recommencer à zéro pour tenir compte des modifications importantes dans ce territoire découlant de la signature de l'accord avec les Indiens du Yukon. Est-ce une éventualité? Est-ce un fait accompli? N'y a-t-il plus qu'à mettre les points sur les *i* et les barres sur les *t*?

**Mme Morgan:** Parler de fait accompli serait peut-être un peu exagéré, mais je crois que très vraisemblablement cet accord sera ratifié d'ici la fin de cette année. Je crois que dernièrement il était question de cet été, mais à mon avis il faudra attendre un peu plus mais nous sommes très proches de la conclusion.

Il ne faut pas oublier que nous en sommes à l'étape de l'accord final et que ce dernier a été entériné par le Conseil des Indiens du Yukon. La majeure partie du travail et des efforts actuels porte sur les mesures d'application. Nous n'avons pas l'intention de restructurer le chapitre sur la gestion des ressources en eau. Il reste quelques détails à régler concernant les mesures d'application, mais nous sommes bel et bien arrivés à la dernière étape du règlement de ces revendications territoriales.

L'autre chose importante—et je n'entends pas pour autant faire une grosse distinction avec les Territoires du Nord-Ouest—est que nous voulons un seul régime au Yukon. Nous ne voulons pas d'une série de règlements